

Романюк Марина Юрьевна

ТОПОНИМИКА АЛЯСКИ (СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ)

В статье проводится словообразовательный анализ топонимических единиц штата Аляска, США. Целью исследования является выявление особенностей суффиксального словообразования в топонимике США на примере штата Аляска. В этой связи рассматриваются производные топонимы, приводятся статистические данные по частоте употребления различных аффиксов в образовании топонимов, указывается этимология топоформантов. В качестве иллюстративного материала автором предлагаются существующие географические названия Аляски.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/2-2/39.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 2(56): в 2-х ч. Ч. 2. С. 140-142. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/2-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 81-23

В статье проводится словообразовательный анализ топонимических единиц штата Аляска, США. Целью исследования является выявление особенностей суффиксального словообразования в топонимике США на примере штата Аляска. В этой связи рассматриваются производные топонимы, приводятся статистические данные по частоте употребления различных аффиксов в образовании топонимов, указывается этимология топоформантов. В качестве иллюстративного материала автором предлагаются существующие географические названия Аляски.

Ключевые слова и фразы: ономастическая наука; топонимика; суффиксальное образование; словообразовательные модели; топоформанты.

Романюк Марина Юрьевна, к. пед. н., доцент
Оренбургский государственный университет
marina.roma@mail.ru

ТОПОНИМИКА АЛЯСКИ (СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ)

В последнее время лингвистическая наука обращает все большее внимание на исследования онимов различного характера, представляющих собой значительный пласт лексической системы языка.

Развитие современной ономастической науки характеризуется освоением неразработанных областей, одной из которых долгое время оставалась топонимия.

Жизнь человека тесным образом связана с различными местами, которые обозначаются с помощью географических названий. Вопросы, связанные с исследованием топонимов, всегда актуальны и интересны как в научном плане, так и в плане культурно-познавательном.

Целью нашего исследования является выявление словообразовательных особенностей топонимики США на примере штата Аляска.

Материалом исследования послужили все географические названия штата Аляска, США, вычлененные методом сплошной выборки из имеющихся словарей топонимов США, а также при помощи географических карт.

Топонимы, образованные путем аффиксации, называются производными. Существует точка зрения, согласно которой производные наименования не типичны для топонимии США и представляют собой «наименее развитую словообразовательную группу» [3, с. 125]. Это положение основывается на том факте, что анализ карты США создает обманчивую картину распространения производных названий, тогда как в действительности «большинство американских названий, оканчивающихся на топонимические суффиксы *-ton*, *-ham*, *-ley* и др., – это названия, перенесенные в готовом виде из Англии, а не образованные на месте» [Там же]. В. Д. Беленькая утверждает, что «метод суффиксального образования ойконимов использовался в американской топонимии в основном в ранний период и только в северных районах страны. Для топонимии Запада этот способ образования новых названий не характерен» [Там же, с. 126]. Принимая в целом тезис о том, что большинство американских ойконимов с традиционными английскими топонимическими суффиксами – это названия-переносы, отметим неодинаковую распространенность тех или иных аффиксальных средств в США. Сам факт недостаточного использования полностью десемантизированных и формализованных конечных элементов топонимов – общепринятых английских топонимических суффиксов – не является еще веским основанием для отрицания распространенности этого типа топонимообразования в США. Действительно, лишь немногие из всего многообразия английских топонимических суффиксов сохранили свою продуктивность в американской топонимии (*-ton*, например).

Рассмотрим подробнее группу американских топонимических аффиксов и модели, по которым они образуют названия населенных пунктов. К их числу мы относим суффиксы *-ville*, *-ton*, *-burg*, *-town*, *-polis*, *-ia*, *-city*, *-ley*, *-ham*.

1. Одним из наиболее распространенных американских топонимических суффиксов является *-ville*. В английском языке существует заимствованное из французского *ville*, *vile* (из старо французского *vile*, *villo*, *ville* / «ферма; загородная усадьба, деревня; группа деревень вокруг городского поселения»).

Однако на территории Аляски этот суффикс встречается редко. Например, *Colville River* – это река, названная в 1897 г. британским исследователем Томасом Симпсоном в честь Эндрю Кольвилль. Необходимо отметить, что данный суффикс чаще всего встречается с именами собственными. Нами также вычленен этот топоформант в названии аэропорта в Аляске – *Perryville*. Таким образом, суффикс *-ville* встречается в 5% рассмотренных нами случаев.

2. Суффикс *-ton* – это один из немногих английских производных топонимических суффиксов на территории Америки. Современный формант *-ton* развился из древнеанглийского *-tun*, которое в своей исходной форме означает «огороженное пространство» или «огороженное пространство с постройкой». В дальнейшем своем семантическом развитии оно переходит в «группу построек» и, наконец, в «поселок» [2, с. 157]. По результатам данного исследования суффикс зафиксирован в 5% случаев.

Сегодня в штате Аляска есть город *Nondalton* (слово «нондальтон» в переводе с языка индейского племени тананов означает «озеро за озером», так как поселение стоит на берегу одного из озёр, вытянутых в цепочку).

3. Суффикс *-burg* определяется как «небольшой город с самоуправлением; деревня». Суффикс заимствован из немецкого языка.

Перенесенные английскими колонистами в Америку, эти ойконимы послужили одним из источников формирования названий американских городов на *-burg*. Однако нельзя не учитывать влияния других этнических групп колонистов на востоке США на возникновение названий с *-burg*. Так, шведские переселенцы основали *Elfsborg*, французские – *Louisbourg*. *Middleburg* был голландским поселением на Лонг-Айленде.

В Аляске данный суффикс встречается в 10% рассмотренных случаев, например, в таких городах как *Petersburg* (Питерсберг был назван по имени Питера Бушманна / *Peter Buschmann*, норвежского иммигранта, который поселился на северном конце острова в конце 1890-х гг.) и *Hydaburg*.

4.. Суффикс *-ia* известен в топонимии с давних времен. Он встречался еще в античной Греции. Мигрировав в топонимию Северной Америки, суффикс *-ia* получил особое распространение: сформировались некоторые хоронимы – названия штатов. Этот суффикс выделяется в названии самой южной английской колонии *Georgia*, присвоенном ей в 1732 г. в честь английского короля Георга и перешедшем на название штата. Словом *Columbia* в США назван не только административный район, но и гора, река, водопад (*Columbia Falls*), горная цепь (*Columbia Mountains*).

Данный суффикс образует названия населенных пунктов по двум моделям: $N + Suf = PN$ (*Noun + Suffix = Proper Name*) и $A + Suf = PN$ (*Adjective + Suffix = Proper Name*), первая из которых является нетранспонирующей, т.е. в ней совпадают производная и производящая части речи. Вторая модель – транспонирующая, в ней налицо несовпадение производящей и производной частей речи. Внутри модели $N + Suf = PN$ выделяются два подвида:

1) модель $N + -ia = PN$, где *N*:

а) имя собственное личное (*Monrovia* от фамилии *Monroe*, *Andersonia* от фамилии *Anderson*, *Gorman* от *Gorman*, *Kendalia* от *Kendall*, *Walteria* от *Walters*);

б) географическое название (*Bostonia* от *Boston*, *Amasonia* от *Amason (River)*).

2) модель $N + -ia = PN$ образует названия населенных пунктов от основ нарицательных существительных: *Petrolia* от *petrol*, *Vandalia* от *vandal*, *Venturia* от *venture*.

В Аляске на суффикс *-ia* были обнаружены следующие города: *Huslia*, *Seldovia*, *Kenai* и др., что составило 30% исследуемого материала. Топооснова – из индейского языка, а топоформант *-ia* имеет латинское происхождение.

Таким образом, наличие большого количества различных образований с аналогичными финалиями, обусловленными совершенно различными причинами, но находящимися в едином ойконимическом пространстве, позволило выделить единый ассоциативный суффикс *-ia*. В некоторых случаях топоформант *-ia* – результат топонимического перераспределения финалии исходных слов, в других – это уподобление, «подгонка» непонятного конечного компонента под активный топоформант *-ia*.

5. Весьма продуктивен в американской ойконимии суффикс *-polis* (*-opolis*) (в переводе с греческого языка – «город»), обособившийся в результате инициального усечения заимствованных греческих слов *ne-cropolis*, *metropolis*, *megalopolis* и т.п. В США названия на *-polis* (*-opolis*) распространены по всей территории: *Copperopolis*, *Annapolis*, *Indianapolis*, *Jacksonopolis*, *Pinopolis*, *Coraopolis*, *Centropolis*, *Kannapolis*. Как видно из приведенных примеров, *-polis* (*-opolis*) образует ойконимы по нетранспонирующей модели $N + Suf = PN$, где в роли производящей основы могут выступать имена собственные личные (*Anna-polis*, *Jackson-opolis*), топонимы (*Indiana-polis*) или апеллятивы (*Copper-opolis*). В топонимии Аляски данный суффикс встречается в 5% случаев.

6. В ойконимии США английский суффикс *-town*, являясь достаточно продуктивным, образует новые названия по тем же моделям, что и *-ville*: $N + Suf = PN$ и $A + Suf = PN$. Производящая основа в первой модели может быть выражена как именем собственным (*Georgetown*, *Elizabethtown*, *Tuttlestown*, *Forbestown*, *Jamestown*, *Marytown*), так и нарицательным (*Pioneertown*, *Watertown*, *Horsetown*, *Cottontown*, *Middletown*, *Coppertown*, *Dog-town*, *Eagletown*, *Milltown*, *Centertown*).

Топонимов на данный суффикс в штате Аляска обнаружено не было.

7. Ойконимы на английский суффикс *-city* образуются по тем же моделям, что и рассмотренные выше ойконимы на *-ville* и *-town*. В модели $N + city = PN$ в качестве производящей основы выступают:

1) имена собственные личные: *Hamilton City*, *Daly City*, *Culver City*, *King City*, *Suisun City*, *Verdugo City*, *Grover City*, *Richard City*, *Morrison City*, *Platte City*;

2) географические названия: *Cuba City*, *Oklahoma City*, *Nevada City*;

3) нарицательные существительные: *Bay City*, *Junction City*, *Forest City*, *Mountain City*, *Cave City*, *Project City*, *College City*, *Oil City*, *Crescent City*;

4) словосочетания: *Big Bear City*, *Salt Lake City*.

Суффикс *-city* образует ойконимы от основ испанского или индейского происхождения: *Yuba City*, *Sierra City*, *Amador City*. По модели $A + -city = PN$ созданы названия: *National City*, *Universal City*.

Однако необходимо отметить, что производных с этим суффиксом в топонимике Аляски не обнаружено.

8. Суффикс *-ley*, заимствованный из французского языка («*lieu*» переводится как «место»), в Аляске встречается в таких топонимах как *Charley River*, *McKinley River*, *Cropley Lake*, *Manley*, что составляет 20% анализируемого материала.

9. Топонимы на староанглийский суффикс *-ham* составили 15%: *Dillingham*, *Port Graham*.

Таким образом, можно сделать следующий вывод: наиболее продуктивными аффиксами в топонимике штата Аляска являются суффиксы, заимствованные их латинского и французского языков *-ia* и *-ley*, они встречаются в 30 и 25% случаев соответственно. Следует отметить тот факт, что топонимов, образованных при помощи суффиксов *-town* и *-city* в Аляске обнаружено не было.

Список литературы

1. **Арктика – мой дом: Полярная энциклопедия школьника:** 3-х т. / идея, состав, структура книги: В. Д. Голубчикова, Г. Е. Константинов. Северные просторы. М.: Северные просторы, 2001.
2. **Бардина Г. И.** США: История, география и традиции. М.: Айрис пресс, 2013. 320 с.
3. **Беленькая В. Д.** Очерки англоязычной топонимики. М.: Высшая школа, 1977. 240 с.
4. **Геевский И., Сетунский Н.** Американская мозаика. М.: Политиздат, 1991. 446 с.
5. **Ермолович Д. И.** Имена собственные: теория и практика межъязыковой передачи. М.: Р. Валент, 2005. 416 с.
6. **Жучкевич В. А.** Общая топонимика. Минск: Вышэйшая школа, 1968. 432 с.
7. **Костинский Г. Д.** Соединенные Штаты Америки. Справочник. М.: Первое сентября, 2002. 255 с.
8. **Леонович О. А.** Топонимы США. М.: Высшая школа, 2004. 247 с.
9. **Мурзаев Э. М.** Слово на карте. Топонимика и география. М.: Армада-пресс, 2001. 448 с.
10. **Мурзаев Э. М.** Топонимика и география. М.: Наука, 1995. 304 с.
11. **Никонов В. А.** Краткий топонимический словарь. М.: Либроком, 2010. 509 с.
12. **Ощепкова В. В.** Язык и культура Великобритании, США, Канады, Австралии, Новой Зеландии. М. – СПб.: ГПОССА; КАРО, 2004. 336 с.
13. **Подольская Н. В.** Словарь русской ономастической терминологии / отв. ред. А. В. Суперанская. Изд-е 2-е, перераб. и доп. М.: Наука, 1988. 192 с.
14. **Поспелов Е. М.** Топонимический словарь. М.: ООО «Издательство Астрель»; ООО «Издательство АСТ», 2002. 229 с.
15. **Суперанская А. В.** Общая теория имени собственного. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. 368 с.
16. **Hoijer H.** A Navajo Lexicon. Berkeley: Berkeley University, 2002. 203 p.
17. **Sapir E.** The Phonology and Morphology of the Navajo Language. Berkeley: Berkeley University, 2004. 198 p.
18. **Smith A. H.** English Place-Name Elements. Cambridge: Cambridge University Press, 1956. 303 p.

TOPONYMY OF ALASKA (WORD-FORMATION ASPECT)

Romanyuk Marina Yur'evna, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor
Orenburg State University
marina.roma@mail.ru

The article conducts the word-formation analysis of toponymic units of the State of Alaska, the USA. The aim of the study is revealing the peculiarities of suffixal word-formation in the toponymy of the USA by the example of the State of Alaska. In this connection derivative toponyms are considered, the statistical data on the frequency of the usage of various affixes in the formation of toponyms are given; the etymology of topoformants is pointed out. As an illustrative material the author suggests the existing geographical names of Alaska.

Key words and phrases: onomastic science; toponymy; suffix formation; word-formation models; topoformants.

УДК 81'27

Статья написана с целью показать отличия профессиональной аббревиации от узальной аббревиации и выполнена на материале русского и английского языков в ряде профессиональных институтов: лесного дела, медицины, политики, автотранспорта, искусства фотографии и некоторых других. Выявлено, что в качестве основных прагматических причин сокращений в профессиональной коммуникации выступают: экономия, эмпфаза и элиминация общения. Структурные типы изученных аббревиатур включают инициальные, графические и комбинированные. Показано, что аббревиатуры в профессиональных языках являются производящей основой ряда словообразовательных процессов: словопроизводства, словосложения и конверсии.

Ключевые слова и фразы: субстандартные аббревиатуры; аббревиация; профессиональный язык; профессиональный дискурс; словообразование; элиминация; экономия языка; словосложение; акронимы.

Смирнова Маргарита Андреевна

Гафиятова Эльзара Васильевна, к. филол. н., доцент
 Казанский (Приволжский) федеральный университет
ms.smirnovamargarita@gmail.com; rg-777@yandex.ru

АББРЕВИАЦИЯ КАК МАНИФЕСТАЦИЯ ЗАКОНА ЭКОНОМИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ЯЗЫКАХ

Аббревиация как «процесс создания единиц вторичной номинации со статусом слова, который состоит в усечении любых линейных частей источника мотивации и который приводит в результате к появлению такого слова, которое в своей форме отражает какую-либо часть или части ком-понентов исходной единицы» [8, с. 4] является вторым (после метафоризации) по продуктивности способом словообразования в современных профессиональных языках [15, с. 228]. Именно об этом пишут и исследователи общенаучных языков: «На протяжении последних десятилетий в современных европейских языках увеличивается количество аббревиатур и возрастает частота их употребления, а аббревиация становится одним из ведущих